

Sprachwandel in Triesenberg (FL)

**Phonologische und morphologische Veränderungen  
in der einzigen Walsermundart Liechtensteins**

Lizentiatsarbeit

eingereicht bei der Philosophischen Fakultät  
der Universität Freiburg (Schweiz)

von

Anton Banzer aus Triesen (FL)

WS 1990/91

# INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	2
I. EINLEITUNG	3
1. Fragestellungen und Ziel der Untersuchung	3
2. Hypothesen	4
2.1. Das Alter	6
2.2. Das Geschlecht	6
2.3. Die Berufs-Art	7
2.4. Der Berufs-Ort	7
2.5. Die Hypothesen im Überblick	7
3. Sprachgeschichtlicher Überblick	8
II. UMFANG DER ARBEIT	12
1. Zur Theorie des Sprachwandels	12
1.1. Der Verlauf eines sprachlichen Wandels	13
2. Auswahl der Merkmale	15
2.1. Quellen	16
2.2. Die Merkmale	17
2.2.1. Phonologie	18
2.2.1.1. Vokalismus	18
M 1: Erhaltung der Qualität von mhd. <i, ü, u, ö, o>	18
M 2: Erhaltung der Qualität von mhd. <e>	19
M 3: Erhaltung der Qualität von mhd. <ä>	19
M 4: Mhd. <ae> wird zu mundartlichem [e]	19
M 5: Altoberdeutsch <iu> wird zu mundartlichem [ö]	20
M 6: Bewahrung von mhd. <ei, ou, öu>	20
M 7: Umlaut beim flektierten Adjektiv im Fern. Sg. und Neutr. Pl.	21
M 8: Vokalkürze im einsilbigen Wort vor auslautender Lenis	21
M 9: Konjugation der Verben <i>gehen</i> und <i>stehen</i>	22
2.2.1.2. Konsonantismus	22
M 10: Verschiebung von germ. <sk> im Anlaut zu mundartlichem [xl]	22
M 11: Germanisch <s> wird zu mundartlich [ʃ]	23
M 12: Lenis im Auslaut bei Explosiv- und Reibefortis	23
M 13: Sprossvokalbildung bei <-rn->	24
2.2.2. Morphologie	24
M 14: Flexion des prädikativen Adjektivs	24
M 15: Diminutivendungen auf [-i], [-lti] und [-li]	27
M 16: Plural der Normalverben	28
III. DIE EMPIRISCHE UNTERSUCHUNG	30
1. Der Untersuchungsort Triesenberg	30
2. Auswahl der Informanten	34
2.1. Strukturierung nach Altersgruppen	35
2.2. Strukturierung nach Geschlecht	35
2.3. Strukturierung nach der Art des Berufes	36
2.4. Strukturierung nach dem Ort der Berufsausübung	36
3. Das Sample	37
4. Kontaktnahme und Aufnahmeverfahren	40
5. Der Fragebogen	42

5.1. Vor- und Nachteile der Datengewinnung mittels Fragebogen . . . . .	42
5.2. Gestaltung des Fragebogens. . . . .	43
5.2.1. Übersetzungssätze. . . . .	43
5.2.2. Diminutiv-Liste. . . . .	44
5.2.3. Bewertungssätze . . . . .	45
 IV. ERGEBNISSE. . . . .	 46
1. Konstanz und Varianz . . . . .	47
1.1. Konstante Merkmale. . . . .	47
1.2. Variable Merkmale. . . . .	49
1.2.1. Neuerungsanteile. . . . .	52
2. Linguistische Zusammenhänge. . . . .	54
2.1. Merkmal-Pakete . . . . .	54
2.2. Umlaut und Flexionsendung beim Adjektiv . . . . .	54
3. Der Einfluss der sozialen Faktoren. . . . .	56
3.1. Statistisch signifikante Unterschiede. . . . .	58
3.2. Die einzelnen Sozialfaktoren. . . . .	59
3.2.1. Alter. . . . .	59
3.2.1.1. Alter in Verbindung mit den anderen Sozialfaktoren. . . . .	66
3.2.2. Geschlecht . . . . .	68
3.2.2.1. Geschlecht in Verbindung mit den anderen Sozialfaktoren. . . . .	69
3.2.3. Berufs-Art . . . . .	70
3.2.3.1. Berufs-Art in Verbindung mit den anderen Sozialfaktoren. . . . .	72
3.2.4. Berufs-Ort . . . . .	73
3.2.4.1. Berufs-Ort in Verbindung mit den anderen Sozialfaktoren. . . . .	75
3.3. Tendenzen . . . . . V . . . . .	76
3.4. Die Willkürlichkeit der Sozialgruppen. . . . .	77
3.4.1. Neuerungsanteile der Informanten. . . . .	78
3.4.2. Neuerungsanteile der Informanten: Faktor Alter. . . . .	79
3.4.3. Neuerungsanteile der Informanten: Faktor Geschlecht . . . . .	80
3.4.4. Neuerungsanteile der Informanten: Faktor Berufs-Art . . . . .	81
3.4.5. Neuerungsanteile der Informanten: Faktor Berufs-Ort . . . . .	82
4. Das Adjektiv . . . . .	83
4.1. Das prädikative Adjektiv . . . . .	83
4.2. Umlaut beim flektierten Adjektiv. . . . .	87
 V. ZUSAMMENFASSUNG. . . . .	 90
 VI. SCHLUSS. . . . .	 94
 VII. ANHANG. . . . .	 95
1. Fragebogen . . . . .	96
1.1. Übersetzungssätze. . . . .	96
1.2. Verkleinerungsformen. . . . .	98
1.3. Bewertungssätze. . . . .	98
2. Merkmalverteilung . . . . .	100
3. Das Sample. . . . .	102
4. Verteilung der Informanten auf die Zellen. . . . .	103
5. Tabellen I . . . . .	104
5.1. Prozentuale Auswertung. . . . .	104
Tabelle 1,1. . . . .	104
Tabelle 1,2. . . . .	106
Tabelle 1,3. . . . .	107

Tabelle 14. . . . .	108
Tabelle 15. . . . .	109
Tabelle 16. . . . .	110
Tabelle 17. . . . .	111
Tabelle 18. . . . .	112
Tabelle 19. . . . .	113
6. Tabellen II . . . . .	114
6.1. Statistische Auswertung . . . . .	114
6.1.1. Statistische Auswertung nach den sozialen Faktoren. . . . .	114
Tabelle 11,1 . . . . .	115
Tabelle 11,2. . . . .	117
Tabelle 11,3. . . . .	118
Tabelle 11,4 . . . . .	119
VII. LITERATURVERZEICHNIS. . . . .	120